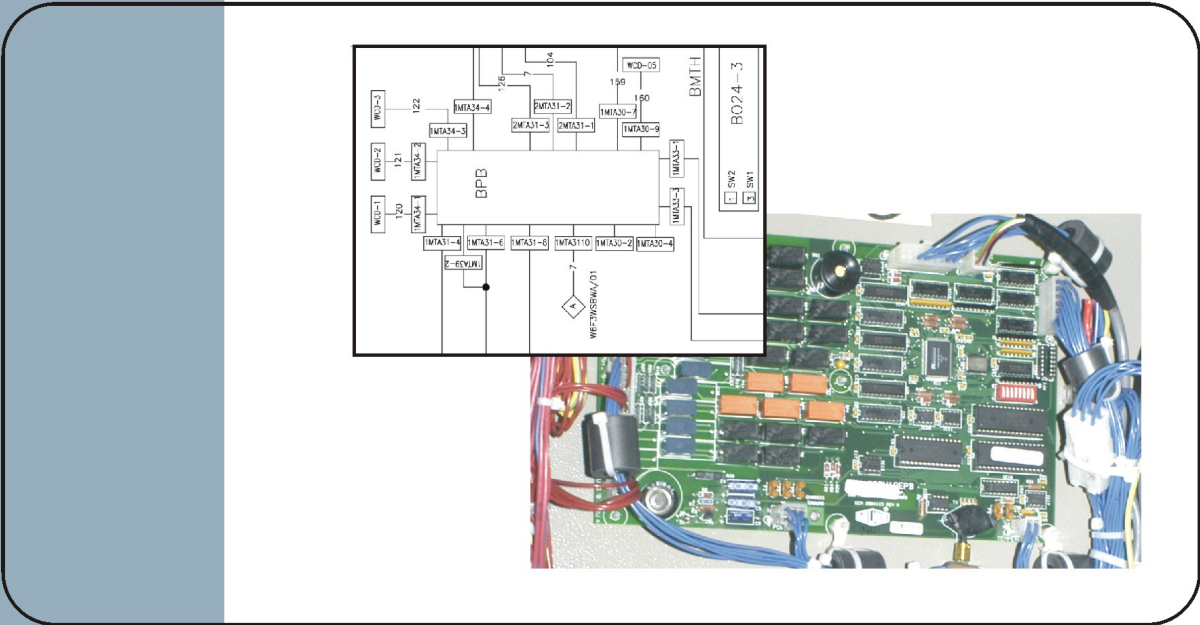




Published Manual Number/ECN: MCCOELT1AU/2016254A

- Publishing System: TPAS2
- Access date: 06/15/2016
- Document ECNs: Latest

# CA3608PSA





## MCCOELT1AU/16254A

1	Text information / Die Übersetzung des Textes / La traducción del texto / La traduction du texte / traduzione testo / tekst vertalen	WX2011004NU/2012156A
2	Safety / Sicherheit / seguridad / sécurité / sicurezza / veiligheid	WX2011003NU/2011283A
3	Repair parts / Ersatzteile / Las partes de repuesto / Les pièces de rechange / riparare le parti / reparatie onderdelen	WX2011001NU/2011283A
6	Parts List / Ersatzteilliste / Lista de piezas / osaluettelo / Liste des pièces / Elenco dei componenti / nomenclatuur / reservdelista	WCG1CLTCPLU/2014374N
8	Legend of Symbols / Legend of Smbole / Leyenda de los simbolos / Légende des symboles / Legenda dei simboli / Legende van de symbolen	WX2011002NU/2011283A
15	Coelds contacts / Coelds Kontakte / Coelde contactos / contacts Coelds / Coelds contatti / Coelds contacten	WCG1CLSA1U/2014455A
16	Coelds contacts / Coelds Kontakte / Coelde contactos / contacts Coelds / Coelds contatti / Coelds contacten	WINSFDRLSAU/2014455A
17	Coelds start circuit / Coelds Start-Schaltung / Coelds Circuito de arramque / Coelds circuit de démarrage / Coelds inizio circuito / Coelds start circuit	WCG1CLSB1U/2015142A
18	Coelds start circuit / Coelds Start-Schaltung / Coelds Circuito de arramque / Coelds circuit de démarrage / Coelds inizio circuito / Coelds start circuit	WCG1CLSC1U/2015142A
19	Coelds Allied Inputs / Coelds Allied Eingänge / Coelds Entradas aliados / Coelds entrées alliées / Coelds Allied Ingressi / Coelds Allied Ingangen	WCG1CLSD1U/2014455A
20	Motors / Motors / motores / moteurs / motori / Motors	WCG1CLSEU/2014392A
21	Control Circuit Power / Control Circuit Leistung / El control de potencia del circuito / Circuit d'alimentation de controle / Controllo del circito di alimentazione / Controle Circuit Vermogen	WCG1CLSFU/2011464A
22	Allied Inputs / Allied Eingänge / Entradas aliados / Entrées alliées / Allied Ingressi / Allied Ingangen / Allied ingångar	W6WTCSAIU/2012242A
23	Board Wiring / Verpflegung Wiring / Cableado Junta / Câblage Conseil / Wiring Board / Board Wiring	W6WTCSBW1U/2014374A
24	Board Wiring / Verpflegung Wiring / Cableado Junta / Câblage Conseil / Wiring Board / Board Wiring	W6WTCSBW2U/2012242A
25	Keypad / Tastenfeld / teclado / Clavier / tastiera / keypad	W6WTCSKPU/2012242A
26	CBW loading lights / CBW Laden leuchtet / CBW las luces de carga / CBW les lumières de chargement / CBW luci di carico / CBW laad-lichten	W6WTCSLCU/2014455A
27	Control Circuit Power / Control Circuit Leistung / El control de potencia del circuito / Circuit d'alimentation de controle / Controllo del circito di alimentazione / Controle Circuit Vermogen	W6WTCSLVU/2012242A



The text in this Circuit Guide is provided in the following languages:

- |                   |            |
|-------------------|------------|
| 1. <b>English</b> | 4. French  |
| 2. German         | 5. Italian |
| 3. Spanish        | 6. Dutch   |
- 

Der Text in dieser Schaltung Guide ist in folgenden Sprachen zur Verfügung:

- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| 1. Englisch       | 4. Französisch    |
| 2. <b>Deutsch</b> | 5. Italienisch    |
| 3. Spanisch       | 6. Niederländisch |
- 

El texto de esta guía se proporciona Circuito en los siguientes idiomas:

- |                   |             |
|-------------------|-------------|
| 1. Inglés         | 4. Francés  |
| 2. Alemán         | 5. Italiano |
| 3. <b>Español</b> | 6. Holandés |
- 

Le texte de ce guide est fourni Circuit dans les langues suivantes:

- |             |                    |
|-------------|--------------------|
| 1. Anglais  | 4. <b>Français</b> |
| 2. Allemand | 5. Italien         |
| 3. Espagnol | 6. Néerlandais     |
- 

Il testo in questa Guida Circuit sono fornite nelle seguenti lingue:

- |             |                    |
|-------------|--------------------|
| 1. Inglese  | 4. Francese        |
| 2. Tedesco  | 5. <b>Italiano</b> |
| 3. Spagnolo | 6. Olandese        |
- 

De tekst in dit circuit gids vindt u in de volgende talen:

- |           |                      |
|-----------|----------------------|
| 1. Engels | 4. Frans             |
| 2. Duits  | 5. Italiaans         |
| 3. Spaans | 6. <b>Nederlands</b> |
-



Read the separate safety manual before installing, operating, or servicing

---



Lesen Sie die separaten Sicherheits-Hanbuch vor der Installation, Betrieb oder die Wartung

---



Lea el manual de seguridad por separado antes de la instalación, operación o mantenimiento

---



Lisez le manuel de sécurité séparées avant d'installer, d'exploitation ou d'entretien

---



Leggere il manuale separato di sicurezza prima di installare, utilizzare o effettuare manutenzione

---



Lees de afzonderlijke veiligheid handleiding voor het installeren, bedienen of onderhoud

---

## How to Get the Necessary Repair Components

You can get components to repair your machine from the approved supplier where you got this machine. Your supplier will usually have the necessary components in stock. You can also get components from the Milnor® factory.

Tell the supplier the machine model and serial number and this data for each necessary component:

- The component number from this manual
- The component name if known
- The necessary quantity
- The necessary transportation requirements
- The schematic number
- If the component is a motor or electrical control, give the nameplate data from the used component.

To write the Milnor factory:

Pellerin Milnor Corporation  
Post Office Box 400  
Kenner, LA 70063-0400  
United States

Telephone: 504-467-2787  
Fax: 504-469-9777  
Email: [parts@milnor.com](mailto:parts@milnor.com)

---

## Wie bestellt man Ersatzteile

Sie bekommen die Teile von Ihrem autorisierten Milnor Händler. In der Regel haben die eine grosse Auswahl an Teilen am Lager. Sie können auch Teile von der Fabrik bekommen. Milnor®

Bei Bestellungen geben Sie bitte die Maschinen Type und die Seriennummer an sowie nachstehende Information.

- Die Teile Nummer aus dieser Anleitung
- Den Namen des Teils sofern bekannt
- Die gewünschte Anzahl
- Versandinstruktionen
- Sie bitte auch die Nummer des Schaltschemas an.
- Wenn es sich um einen Motor oder um ein Kontrollteil handelt, geben Sie bitte die Daten die auf dem Namensschild ersichtlich sind an..

Um an die Fabrik zu schreiben:

Pellerin Milnor Corporation  
Post Office Box 400  
Kenner, LA 70063-0400  
United States

Telephone: 504-467-2787  
Fax: 504-469-9777  
E-mail: [parts@milnor.com](mailto:parts@milnor.com)

## Cómo obtener los componentes necesarios de reparación

Usted puede conseguir los componentes para reparar la máquina desde el proveedor autorizado de esta máquina. Su proveedor por lo general tienen un balance de los componentes necesarios. También puede obtener los componentes de la fábrica de Milnor ®.

Dígale al proveedor del modelo de máquina y número de serie y estos datos para cada componente necesario:

- El número de componente de este manual
- El nombre del componente, si se conoce
- La cantidad necesaria
- Los requisitos necesarios de transporte
- El diagrama de cableado de número
- Si el componente es un motor o de controles eléctricos, dar los datos de identificación de los componentes utilizados.

Para escribir la fábrica de Milnor:

Pellerin Milnor Corporation,  
Post Office Box 400  
Kenner, LA 70063-0400  
United States

Teléfono: 504-467-2787

Fax: 504-469-9777

Correo electrónico: parts@milnor.com

---

## Comment obtenir les composants de réparation nécessaires

Vous pouvez obtenir des composants pour réparer votre machine à partir du fournisseur agréé où vous avez obtenu cette machine. Votre fournisseur aura habituellement les composants nécessaires en stock. Vous pouvez également obtenir des composants de l'usine de Milnor ®.

Dites au fournisseur le modèle de la machine et le numéro de série et ces données pour chacune des composantes nécessaires:

- Le numéro de la composante de ce manuel
- Le nom du composant s'il est connu
- La quantité nécessaire
- Les besoins de transport nécessaires
- Le nombre schématiques
- Si le composant est un moteur ou de commande électrique, donnent la plaque signalétique de l'appareil utilisé.

Pour écrire l'usine de Milnor:

Pellerin Milnor Corporation  
Post Office Box 400  
Kenner, LA 70063-0400  
United States

Téléphone: 504-467-2787

Télécopieur: 504-469-9777

Email: parts@milnor.com

WX2011001/20112283



## **Come ottenere i pezzi necessari per le riparazioni**

Potete ottenere i componenti per riparare la vostra macchina dal fornitore acquistato la macchina. Solitamente il vostro fornitore ha i componenti Potete inoltre ottenere i componenti dalla Milnor® fabbrica.

Dite al fornitore del modello di macchina e numero di serie e questi dati per ogni componente necessario:

- Il numero dei componenti di questo manuale
- Il nome del componente se noti
- La quantità necessaria
- I requisiti necessari di trasporto
- Fornite il numero dello schema se conosciuto
- Se il componente è un motore elettrico o di controllo, fornire i dati di targa del componente utilizzato.

Per scrivere alla fabbrica Milnor:

Pellerin Milnor Corporation  
Post Office Box 400  
Kenner, LA 70063-0400  
United States

Telefono: 504-467-2787  
Fax: 504-469-9777  
E-mail: [parts@milnor.com](mailto:parts@milnor.com)

---

## **Hoe de noodzakelijke herstellwerkzaamheden Components Get**

Reparatie onderdelen kunnen worden besteld bij de erkende leverancier voor deze machine. Uw leverancier zal meestal over de nodige onderdelen in voorraad. U kunt ook onderdelen uit de Milnor ® fabriek.

Vertel de leverancier van de machine model-en serienummer en deze gegevens voor elk noodzakelijk onderdeel:

- De component nummer van deze handleiding
- De component naam indien bekend
- De benodigde hoeveelheid
- Het noodzakelijke transport eisen
- Het schema nummer
- Als de component is een motor of elektrische bediening, geven de gegevens van het typeplaatje van de gebruikte component.

Om de Milnor fabriek schrijven:

Pellerin Milnor Corporation  
Post Office Box 400  
Kenner, LA 70063-0400  
United States

Telefoon: 504-467-2787  
Fax: 504-469-9777  
Email: [parts@milnor.com](mailto:parts@milnor.com)

# MCCOELT1AU

WCG1CLTCPLU/2014374N

<u>COMPONENT</u>	<u>WHERE TO FIND</u>	
<u>NUMBER</u>	<u>THIS COMPONENT</u>	<u>MILNOR P/N</u>
<b>B</b>		
B024-1	W6WTCSAI	08BSO24AT
BAD-1	W6WTCSBW2	08BSADCLT
BAD-2	W6WTCSBW2	08BSADCLT
BAD-3	W6WTCSBW2	08BSADCLT
BAD-4	W6WTCSBW2	08BSADCLT
BBB-1	W6WTCSBW1	08BSBB1T
BDVFD	W6WTCSBW1	08BSEVFD5V
BMTH-0	W6WTCSBW2	08BS8MTHAT
BPB	W6WTCSBW1	08BSPG1T
<b>CD</b>		
CDD1	WCG1CLSC1	09CF016024
CDD2	WCG1CLSB1	09CF002024
<b>CL</b>		
CLB	WCG1CLSC1	09CL2C-C24
CLC	WCG1CLSB1	09CL2C-C24
CLC	WCG1CLSC1	09CL2C-C24
<b>CP</b>		
CPLD	WCG1CLSB1	09RE004
CPRD	WCG1CLSB1	09RE004
<b>CR</b>		
CRAM	WCG1CLSC1	09C024D24
CRAMA	WCG1CLSC1	09C024D24
CRB	WCG1CLSB1	09C024D24
CRBF	WCG1CLSB1	09C024D24
CRBL	WCG1CLSB1	09C024D24
CRBR	WCG1CLSB1	09C024D24
CRCTAR	W6WTCSLC	09C024D37
CRCWH	W6WTCSLC	09C024D37
CRCWL	W6WTCSLC	09C024D37
CRCWO	W6WTCSLC	09C024D37
CRD	WCG1CLSB1	09C024D24
CRDA	WCG1CLSB1	09C024D24
CRDH	WCG1CLSC1	09C024D24
CRDN	WCG1CLSC1	09C024D24
CRDNS	WCG1CLSB1	09C024D24
CRFE	WCG1CLSC1	09C024D24
CRFR	WCG1CLSC1	09C024D24
CRLDX	WCG1CLSC1	09C024D24
CRLH	WCG1CLSB1	09C024D24
CRLI	WCG1CLSB1	09C024D24
CRS+	WCG1CLSB1	09C024D24
CRUP	WCG1CLSC1	09C024D24
<b>CS</b>		
CSB	WCG1CLSA1	09MR04B337
CSB	WCG1CLSE	09MR08B337
CSX	WCG1CLSA1	09MR04B337
CSX	WCG1CLSE	09MR08B337
<b>EB</b>		
EBSG	WCG1CLSA1	09H015
<b>EF</b>		
EF24	WCG1CLSA1	09FF006AMA
EF37	WCG1CLSA	09FF004AHG

# MCCOELT1AU

WCG1CLTCPLU/2014374N

<u>COMPONENT</u>	<u>WHERE TO FIND</u>	
<u>NUMBER</u>	<u>THIS COMPONENT</u>	<u>MILNOR P/N</u>
EL		
ELCTR	W6WTCSLC	09J080C12
ELCWA	W6WTCSLC	09J080R12
ELCWL	W6WTCSLC	09J080A12
ELCWO	W6WTCSLC	09J080B12
ELD	WCG1CLSB	09J060A24
ELS+	WCG1CLSB	09J060G24
ELSG	WCG1CLSA	09J060WH37
EM		
EMSR1	WCG1CLSA	09N505
EMSR2	WCG1CLSA	09N505
ESPS	W6WTCSBW1	08PSS3401T
ET		
ETB	WCG1CLSE	09F025SA
ETHT	WCG1CLSE	09F025SA
EX		
EX24	WCG1CLSF	09U027AB24
EX37-1	WCG1CLSF	09U249AA37
EX37-1	W6WTCSLV	09U249AA37
EX37-2	WCG1CLSF	09U200AAB
EX37-2	W6WTCSLV	09UA025AAB
EX37-3	WCG1CLSF	09U251AB37
EX37-3	W6WTCSLV	09U251AB37
PSCL	W6WTCSLC	08PSS2125T
SH		
SH1	WCG1CLSB	09N405M240
SHAM	WCG1CLSB	09N405M240
SHAM	WCG1CLSC	09N405M240
SHBL	WCG1CLSB	09N405PB10
SHER	WCG1CLSC	09N405M320
SHFR	WCG1CLSB	09N405M320
SHKP	W6WTCSKP	08ND0206N
SHS+	WCG1CLSB	09N405PG10
SHSG	W6WTCSBW1	09N405PY10
SHSMA	WCG1CLSA	09N405M220
SHSMD	W6WTCSBW1	09N405M210
SHSO	WCG1CLSB	09N405PR01
SHTAR	W6WTCSBW1	09N405PB11
SHUD	WCG1CLSC	09N405M320
SKPR	W6WTCSBW1	09N127C
SM		
SMB1	WCG1CLSA	09R012STDG
SMB2	WCG1CLSA	09R012STDG
SMDH	WCG1CLSC	09RM01412S
SMDN	WCG1CLSC	09RM01412S
SMFE	WCG1CLSC	09RM01412S
SMFR	WCG1CLSC	09RM01412S
SMLH	WCG1CLSB	09RM01412S
SMUP	WCG1CLSC	09RM01412S
VE		
VEEX	WCG1CLSC	96R301A24
VERT	WCG1CLSC	96R302A24

**Legend of Symbols**  
**Leyenda de los símbolos**  
**Legenda dei simboli**

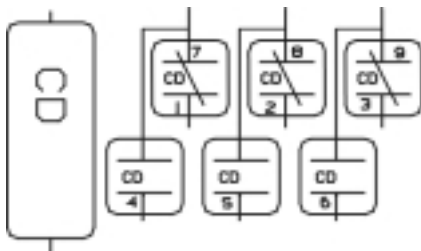
**Legend of Symbole**  
**Légende des symboles**  
**Legende van de symbolen**



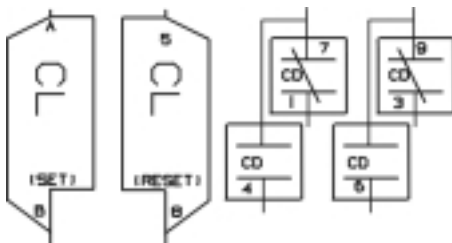
**BA = Printed Circuit Board**  
**Printed Circuit Board**  
**Printed Circuit Board**  
**Printed Circuit Board**  
**Printed Circuit Board**  
**Printed Circuit Board**



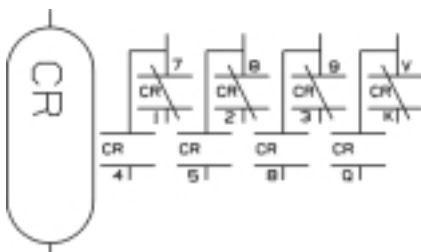
**CB = Circuit Breaker**  
**Circuit Breaker**  
**Cortacircuitos**  
**Disjoncteur**  
**Circuit Breaker**  
**Schakelaar**



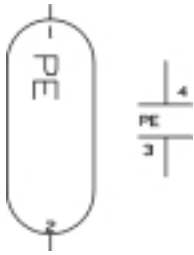
**CD = Time Delay Relay**  
**Zeitrelais**  
**Tiempo del Relé de Retardo**  
**Relais à Retardement**  
**Tempo di ritardo relè**  
**Tijdrelais**



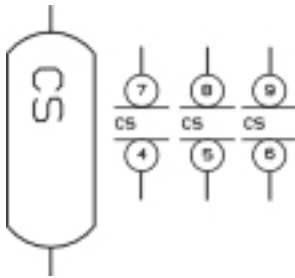
**CL = Latch Relay**  
**Latch Relay**  
**Pestillo de Relé**  
**Relais Loquet**  
**Fermo Relè**  
**Latch Relais**



**CR = Relay**  
**Relais**  
**Relé**  
**Relais**  
**Relè**  
**Relais**



**CP = Photo-Eye**  
**Foto-Eye**  
**Foto de Ojos**  
**Photo-Eye**  
**Photo-Eye**  
**Photo-Eye**



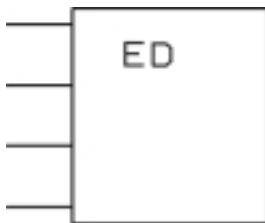
**CS = Contactor/Motor Starter**  
**Schütz / Motorstarter**  
**Contactador/Arrancador de Motor**  
**Contacteur/Démarreur de Moteur**  
**Contattore/Motorino di Avviamento**  
**Contactador/Motor Starter**



**EB = Audible Signal**  
**Akustische Signalgeräte**  
**Señal acústica**  
**Signal sonore**  
**Segnale acustico**  
**Geluidssignaal**



**EC = Clutch**  
**Kupplung**  
**Embrague**  
**Embrayage**  
**Frizione**  
**Koppeling**



**ED = Electronic Display**  
**Elektronische Anzeige**  
**Pantalla electrónica**  
**Affichage électronique**  
**Display elettronico**  
**Elektronische display**



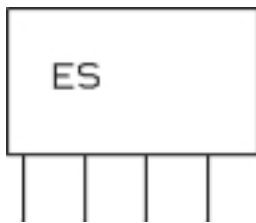
**EF = Fuse**  
**Sicherung**  
**Fusible**  
**Fusibles**  
**Fusibile**  
**Zekering**



**EL = Light**  
**Licht**  
**Luz**  
**Lumière**  
**Luce**  
**Licht**



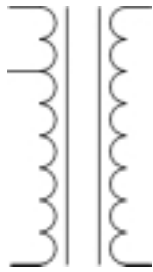
**EM = Electro Magnatic Solenoid**  
**Elektromagnet**  
**Solenoides electromagnéticas**  
**Solénoïde électromagnétique**  
**Solenoid elettromagnetico**  
**Elektromagnetische Solenoid**



**ES = Electronic Power Supply**  
**Elektronische Stromversorgung**  
**Fuente de alimentación electrónica**  
**Alimentation électronique**  
**Alimentazione elettronica**  
**Electronic Power Supply**



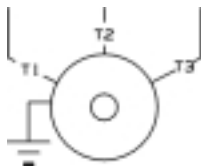
**ET = Thermal Overload**  
**Thermische Überlast**  
**Sobrecarga térmica**  
**Sovraccarico termico**  
**Surcharge thermique**  
**Thermische overbelasting**



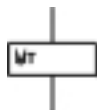
**EX = Transformer**  
**Transformator**  
**Transformador**  
**Transformateur**  
**Trasformatore**  
**Transformator**

**KB = Keyboard/Keypad**  
**Keyboard/Keypad**  
**Teclado / Teclado Numérico**  
**Clavier**  
**Tastiera**  
**Keyboard / Toetsenbord**

**MN = Electronic Monitor**  
**elektronische Überwachung**  
**sistema electrónico de control**  
**moniteur électronique**  
**Monitor elettronico**  
**elektronische Monitor**



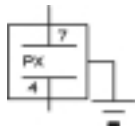
**MR = Motor**  
**Motor**  
**Motor**  
**Moteur**  
**Motore**  
**Motor**



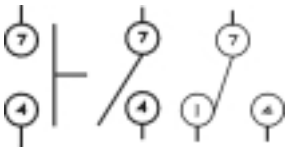
**MT = Board Connector**  
**Anschluss**  
**conector de la tarjeta**  
**Conseil de connecteur**  
**Connettore di bordo**  
**Board Connector**



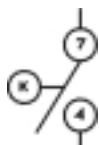
**MV = Motor Inverter**  
**Motor-Wechselrichter**  
**Motor Inverter**  
**moteur Inverter**  
**motore Inverter**  
**Motor Inverter**



**PX = Proximity Switch**  
**Näherungsschalter**  
**Interruptor de proximidad**  
**contacteur de proximité**  
**Interruttore di proximita**  
**Naderingsschakelaar**



**SH = Switch Hand Operated**  
**Schalter Handbetätigt**  
**Interruptor de mano operada**  
**Commutateur géré à la main**  
**Interruttore manuale azionato**  
**Schakelaar Handbediende**

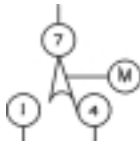


**SK = Switch Key Operated**  
**Switch Key betrieben**  
**Interruptor de llave**  
**Interrupteur à clé**  
**Interruttore a chiave**  
**Schakelaar sleutel bediend**

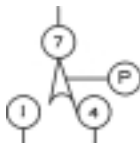


**SL = Switch Level Operated**  
**Schalteebene**  
**interruptor de nivel**  
**niveau Commutateur**  
**interruttore di livello**  
**schakelaar Level**





**SM = Switch Mechanically Operated**  
**Mechanisch betätigte Schalter**  
**Interruptores de accionamiento mecánico**  
**Interrupteur à commande mécanique**  
**Interruttore di comando meccanico**  
**Schakelaar bediend Mechanisch**



**SP = Switch Pressure Operated**  
**Druckschalter**  
**Interruptor de presión**  
**Pressostat**  
**Interruttore di pressione**  
**Drukschakelaar**



**ST = Switch Temperature Operated**  
**Schalten Temperatur betrieben**  
**Temperatura interruptor operado**  
**Température par commutateur**  
**Temperatura interruttore**  
**Schakelaar Temperatuur**



**TB = Terminal Block**  
**Terminal Block**  
**Bloque de terminales**  
**Bornier**  
**Morsettiera**  
**terminal Block**

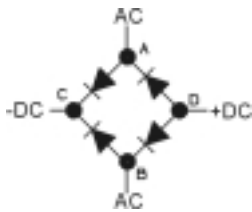


**VE = Valve Electrically Operated**  
**Ventil elektrisch betriebene**  
**Electroválvula**  
**Électrovanne**  
**Valvola a funzionamento elettrico**  
**Valve elektrisch bediend**



**WC = Wiring Connector**  
**Wiring-Anschluss**  
**cableado del conector de**  
**Connecteur de câblage**  
**il cablaggio del connettore**  
**bedrading Connector**

---



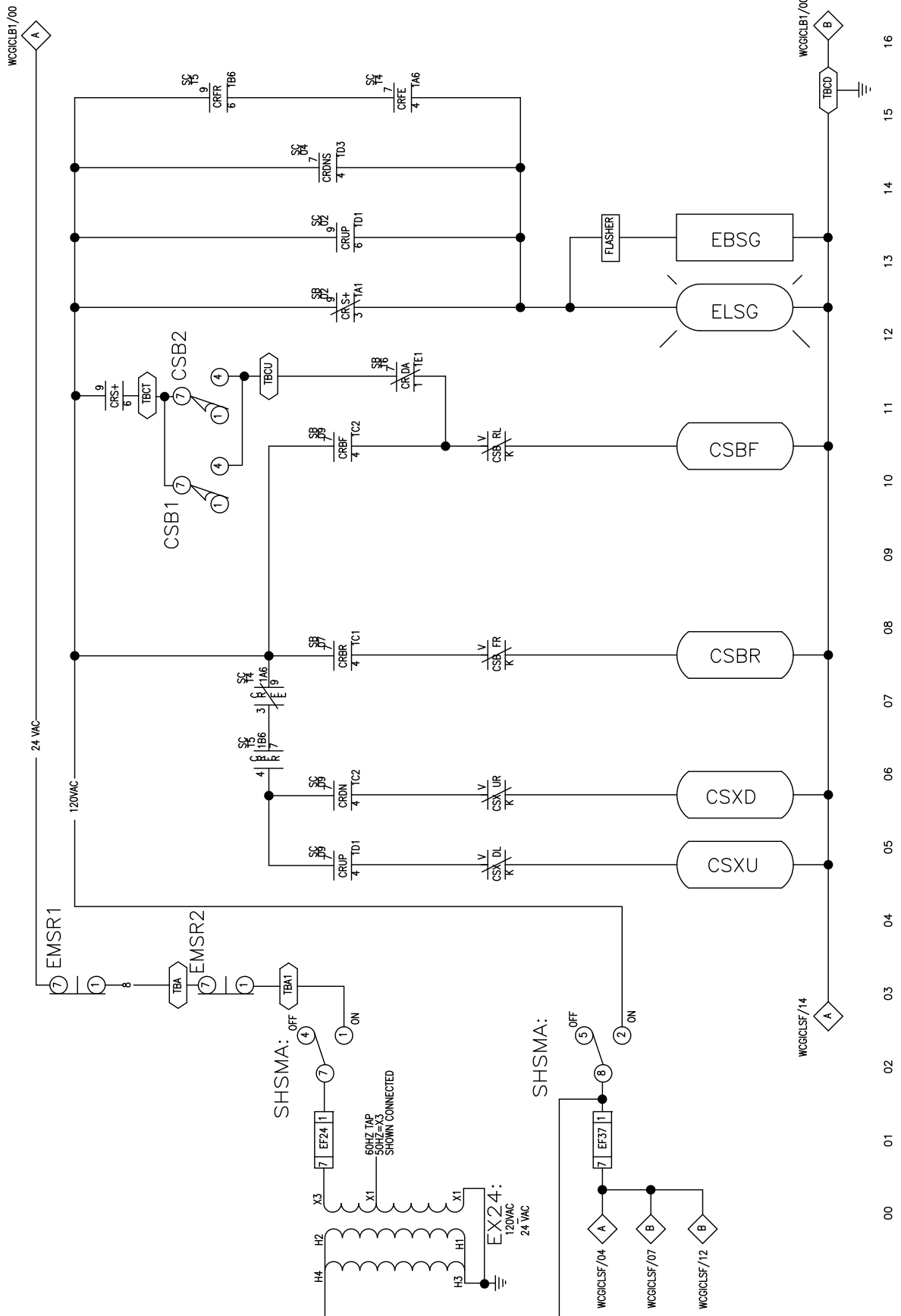
**ZF = Rectifier**  
**Gleichrichter**  
**Rectificador**  
**Redresseur**  
**Raddrizzatore**  
**Gelijkrichter**

Coelds contacts  
 Coelds Kontakte  
 Coelds contactos  
 contacts Coelds  
 Coelds contatti  
 Coelds contacten

# WCG1CLSA1U

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2014455A

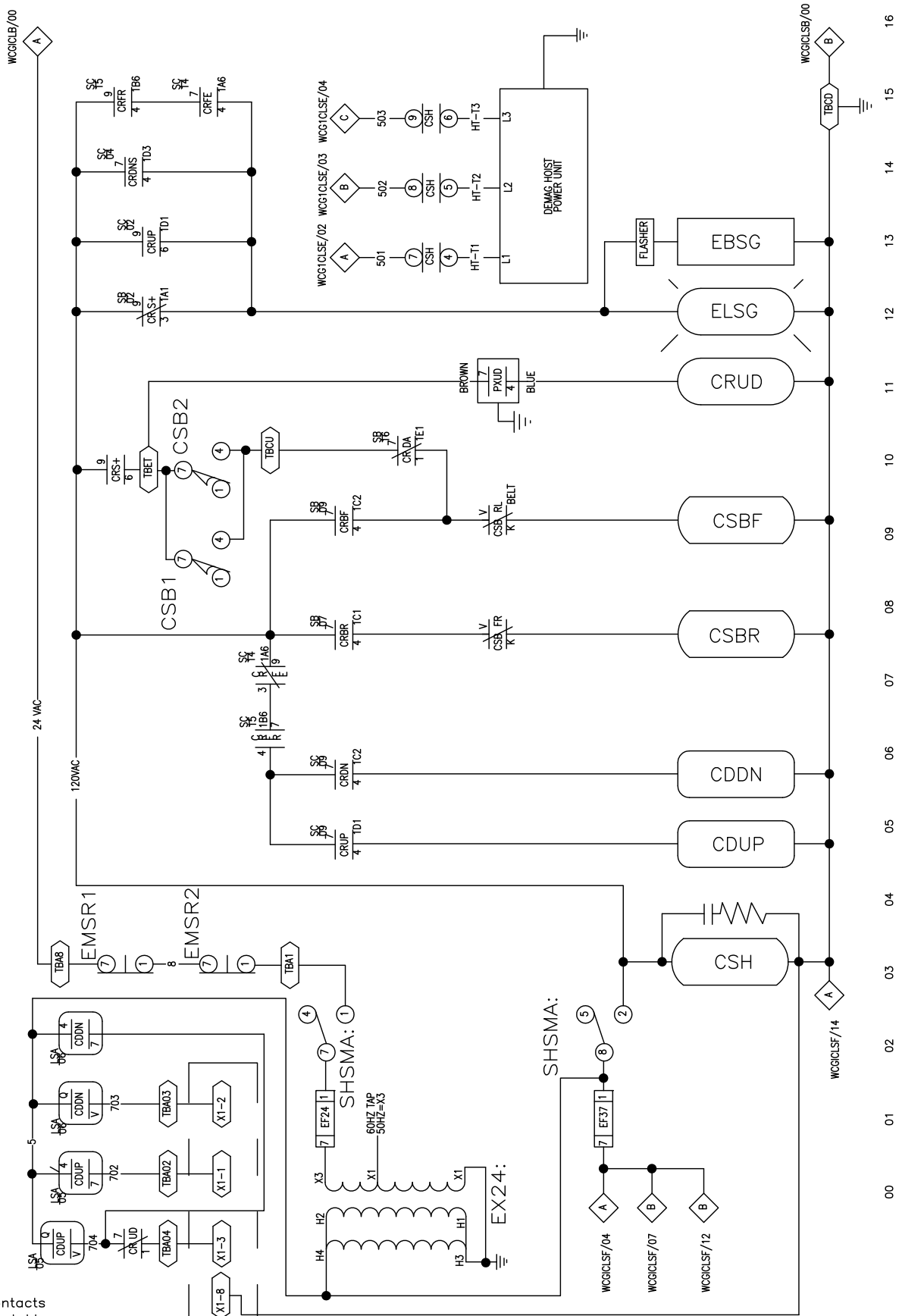


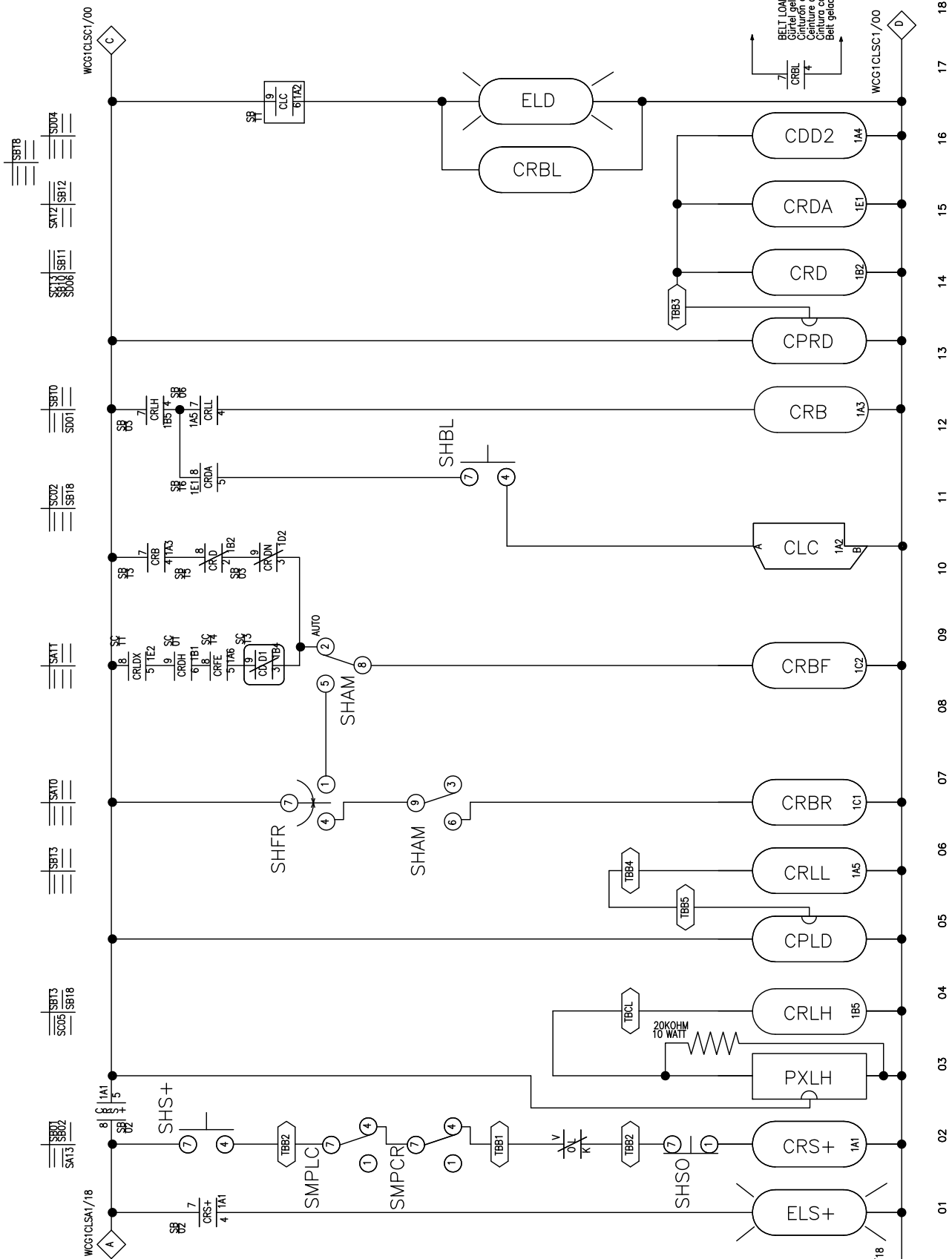
Coelds contacts  
 Coelds Kontakte  
 Coelds contactos  
 contacts Coelds  
 Coelds contatti  
 Coelds contacten

# WINSFDRLSAU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2014455A



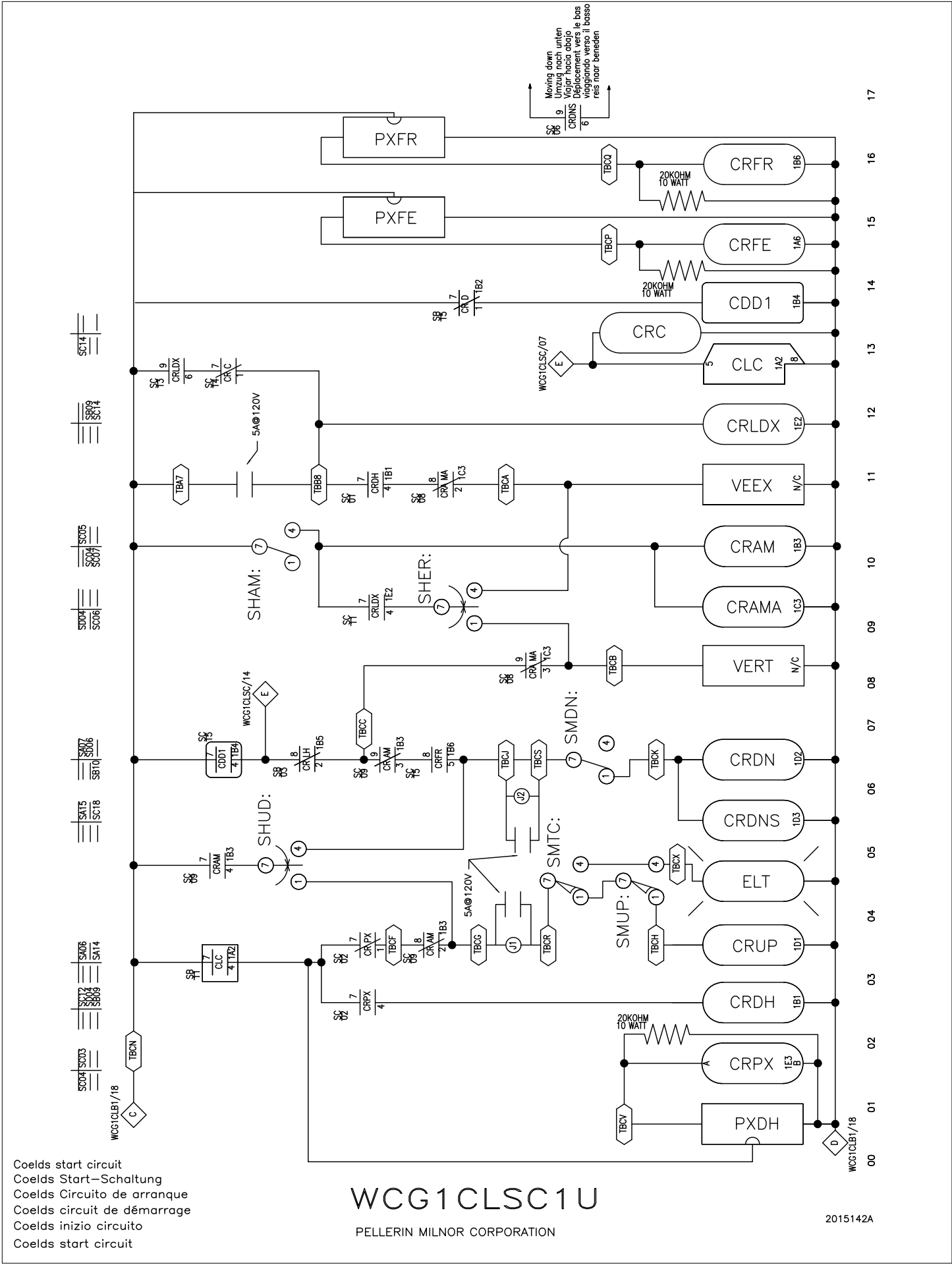


Coelds start circuit  
 Coelds Start-Schaltung  
 Coelds circuit de arranque  
 Coelds circuit de démarrage  
 Coelds inizio circuito  
 Coelds start circuit

# WCG1CLSB1U

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2015142A



Coelds start circuit  
 Coelds Start-Schaltung  
 Coelds Circuito de arranque  
 Coelds circuit de démarrage  
 Coelds inizio circuito  
 Coelds start circuit

# WCG1CLSC1U

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2015142A

**COELDS 1 torta**

A. manuale

- COELDS = completamente ritratto
- SH1 = manuale
- COELDS = altezza di carico
- stampa SMB1 / SMB2 torta fino alla fine
- Aggiungere i dati del codice a secco.
- spingere SHBL
- Si trasferisce in altezza di scarico
- Quando consentito, si estende, corre amount di tempo
- COELDS -> si estende, altezza di carico

COELDS 1 torta = 1-1-1

**torte multiple/merci sfuse**

A. manuale

- COELDS = completamente ritratto
- SH1 = manuale
- COELDS = altezza di carico
- Fine del carico bloccato=corre/chiaro=stop
- non verrà eseguito numero scarico bloccato.
- Aggiungere i dati del codice a secco.
- Carico al punto di scarico=stampa SHBL
- Si trasferisce in altezza di scarico
- Quando consentito, si estende, corre amount di tempo
- COELDS -> si estende, altezza di carico

COELDS torte multiple/merci sfuse = 1-X-1

FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA (it)

**COELDS 1 cake**

A. handmatig

- COELDS = helemaal naar binnen
- SH1 = handmatig
- COELDS = laadhoogte
- pers SMB1 / SMB2 tot de cake op het einde
- Voeg droog code data.
- druk SHBL.
- Goat naar de hoogte ontslag
- Indien toegestaan strek zich uit, loopt voor vast bedrag van de tijd
- COELDS -> uitstrekt, laadhoogte

COELDS 1 cake = 1-1-1

**meerdere cake/losse goederen**

A. handmatig

- COELDS = helemaal naar binnen
- SH1 = handmatig
- COELDS = laadhoogte
- Beleisting end geblokkeerd=loopt/duideijk=stop
- lezijde geblokkeerd = stop
- Voeg droog code data
- Beleisting bij ontslag eind=pers SHBL
- Goat naar de hoogte ontslag
- Indien toegestaan, strek zich uit, loopt voor vast bedrag van de tijd
- COELDS -> uitstrekt, laadhoogte

COELDS meerdere cake/losse goederen = 1-X-1

SYSTEME WERKING (nl)

**COELDS 1 pastel**

A. manual

- COELDS = completamente retraído
- SH1 = manual
- COELDS = altura de la carga
- presna SMB1 / SMB2 hasta que el pastel al final
- Agregar datos seca código.
- empuje SHBL
- Se trasladada altura de descarga
- Cuando se permite, se extiende, se ejecuta amount de tiempo
- COELDS -> se retrae, altura de carga

COELDS 1 pastel = 1-1-1

**tortas numerosas/productos a granel**

A. manual

- COELDS = completamente retraído
- SH1 = manual
- COELDS = altura de la carga
- extremo de carga bloqueado=corre/-claro=parada
- Extremo de descarga bloqueado=parada.
- Agregar datos seca código
- Carga en el extremo de descarga =prensa SHBL
- Se trasladada a altura de descarga
- Cuando se permite, se extiende, se ejecuta amount de tiempo
- COELDS ->se retrae, altura de carga

COELDS tortas numerosas/productos a granel = 1-X-1

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA (es)

**COELDS 1 gâteau**

A. manuel

- COELDS = complètement rétractée
- SH1 = manuel
- COELDS = hauteur de chargement
- presse SMB1 / SMB2 jusqu'à ce gâteau à la fin
- Ajouter des données de code à sec.
- Poussez SHBL.
- Passé à la décharge de hauteur
- Lorsque autorisé, s'étend, court laps de temps
- COELDS -> rétracte, hauteur de charge

COELDS 1 gâteau = 1-1-1

**gâteaux multiples/marchandises en vrac**

A. manuel

- COELDS = complètement rétractée
- SH1 = manuel
- COELDS = hauteur de chargement
- Fin de charge bloquée=fonctionne/clair=stop
- décharge bloquée=stop
- Ajouter des données de code à sec
- Charge à la fin de la décharge=presse SHBL
- Passé à la décharge de hauteur
- Lorsque autorisé, s'étend, court laps de temps
- COELDS ->rétracte, hauteur de charge

COELDS gâteaux multiples/marchandises en vrac = 1-X-1

FUNCTIONNEMENT DU SYSTEME (fr)

**COELDS 1 cake**

A. Manual

- COELDS = fully retracted
- SH1 = Manual
- COELDS = Load height
- Press SMB1 / SMB2 until cake at the end
- Add dry code data.
- Push SHBL
- Moves to discharge height
- When allowed, extends, runs set amount of time
- COELDS -> retracts, load height

COELDS 1 cake = 1-1-1

**Multiple cakes/ loose goods**

A. Manual

- COELDS = fully retracted
- SH1 = Manual
- COELDS = Load height
- Load end blocked=runs/clear=stop
- Discharge end blocked = stop
- Add dry code data
- Load at discharge end=press SHBL
- Moves to discharge height
- When allowed, extends, runs set amount of time
- COELDS ->Load height

COELDS multiple cakes/loose goods = 1-X-1

SYSTEM OPERATION (en)

**COELDS 1 Kuchen**

A. Handbuch

- COELDS = vollständig eingefahren
- SH1 = Handbuch
- COELDS = Ladehöhe
- Presse SMB1 / SMB2 bis Kuchen ist am Ende
- Add trocken Code-Daten
- drücken SHBL.
- Umzug in Höhe Entladung
- Wenn erlaubt, erstreckt, läuft gesetzt amount der Zeit
- COELDS -> eingefahren, Ladehöhe

COELDS 1 Kuchen = 1-1-1

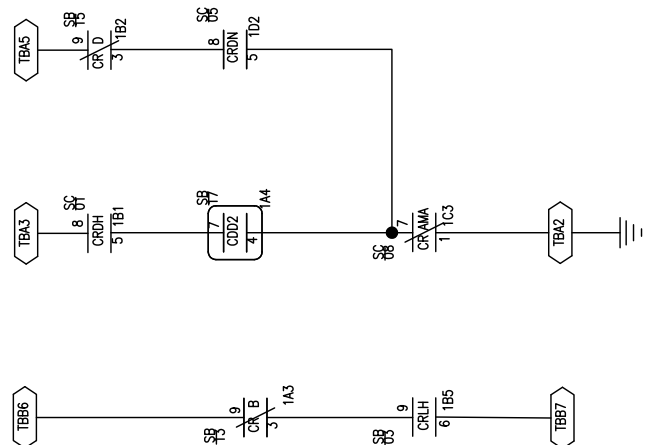
**Mehrere Kuchen / lose Ware**

A. Handbuch

- COELDS = vollständig eingefahren
- SH1 = Handbuch
- COELDS = Ladehöhe
- Conveyor beginnt, wenn Sie Foto Auge blockiert-stoppt, wenn klar
- Discharge Ende blockiert = stoppen
- Add trocken Code-Daten
- Last bei der Entlassung Ende =Presse SHBL
- Umzug in Höhe Entladung
- Wenn erlaubt, erstreckt, läuft gesetzt amount der Zeit
- COELDS ->eingefahren, Ladehöhe

COELDS Mehrere Kuchen / lose Ware = 1-X-1

BETRIEB (de)



COELDS Allied Inputs  
 COELDS Allied Eingänge  
 COELDS Entradas aliados  
 COELDS Entrées alliées  
 COELDS Allied Ingressi  
 COELDS Allied Ingangen

WCG1CLSD1U

PELLERIN MILNOR CORPORATION

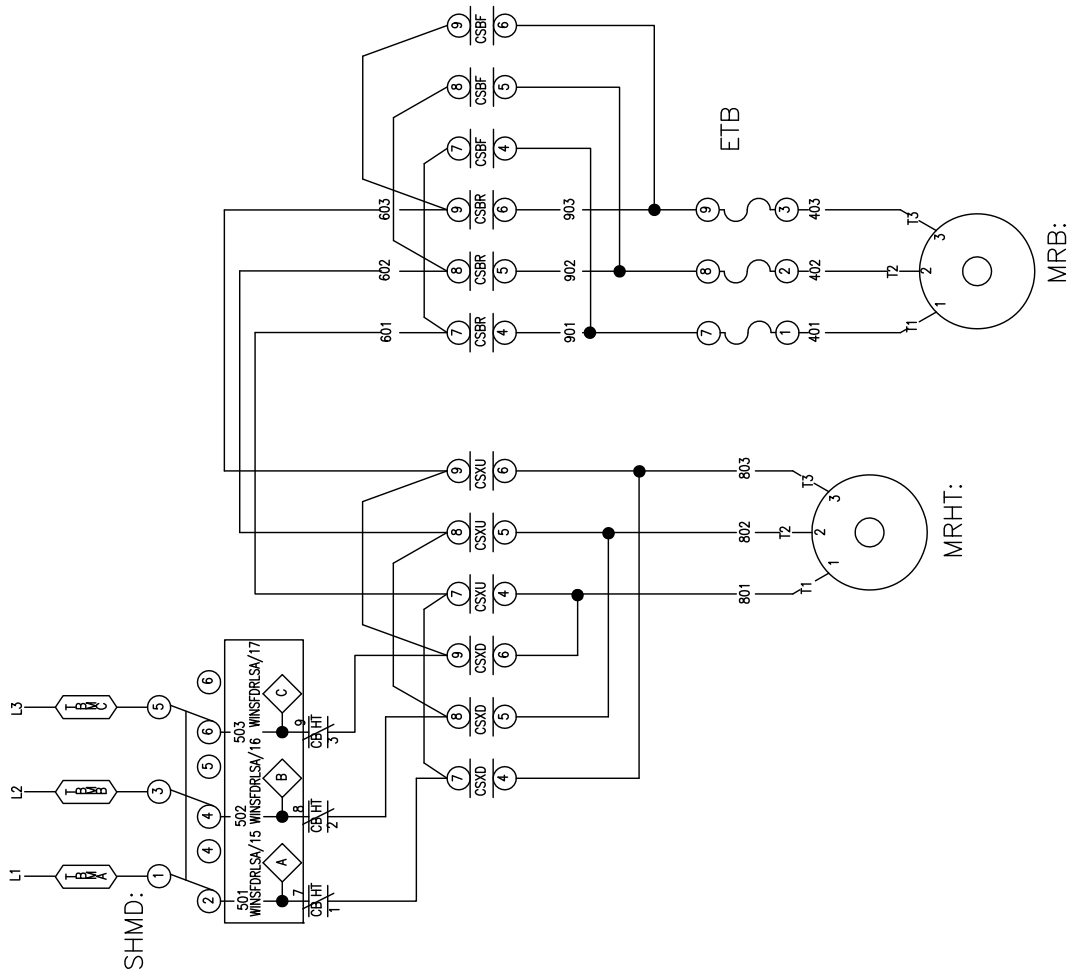
2014455A

Motors  
Motors  
motores  
moteurs  
motori  
Motors

# WCG1CLSEU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2014392A



00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16



600VAC - 120VAC

380-480VAC - 120VAC

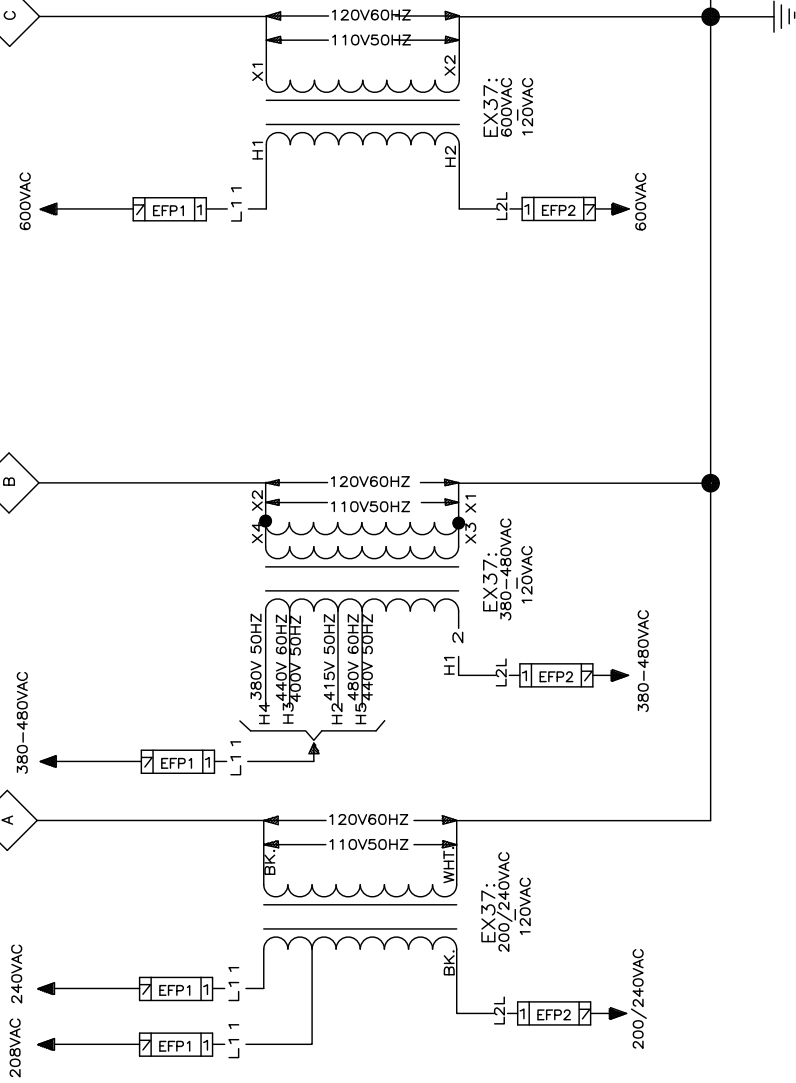
208-240VAC - 120VAC

WCG1CLA/00-WCG1CLSA/00

WCG1CLA/00-WCG1CLSA/00

WCG1CLA/00-WCG1CLSA/00

WCG1CLA/04  
WCG1CLSA/04



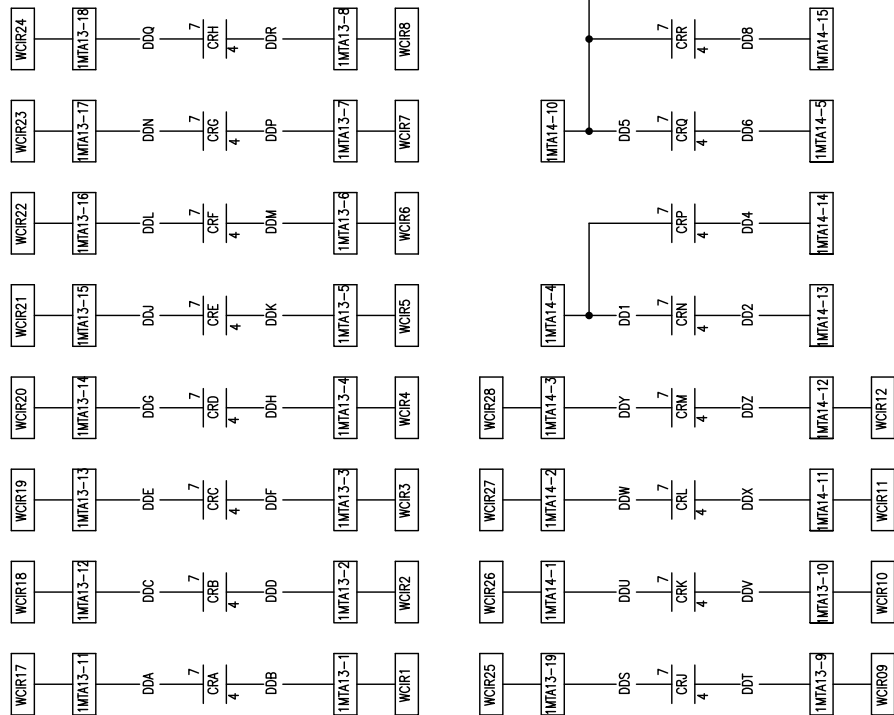
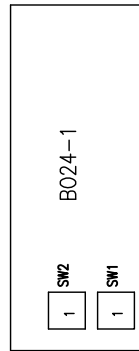
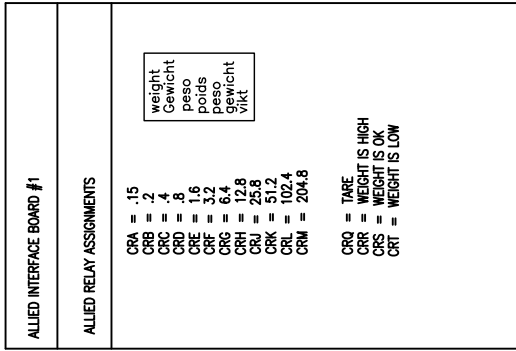
00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15

Control Circuit Power  
 Control Circuit Leistung  
 El control de potencia del circuito ntazione  
 Circuit d'alimentation de contrôle  
 Controllo del circuito di alimentazione  
 Controle Circuit Vermogen

**WCG1CLSFU**  
 PELLERIN MILNOR CORPORATION

2011464A

Allied Inputs  
 Allied Eingänge  
 Entradas aliados  
 Entrées alliées  
 Allied Ingressi  
 Allied Ingangen  
 Allied ingångar



00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17

# W6WTCSAIU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

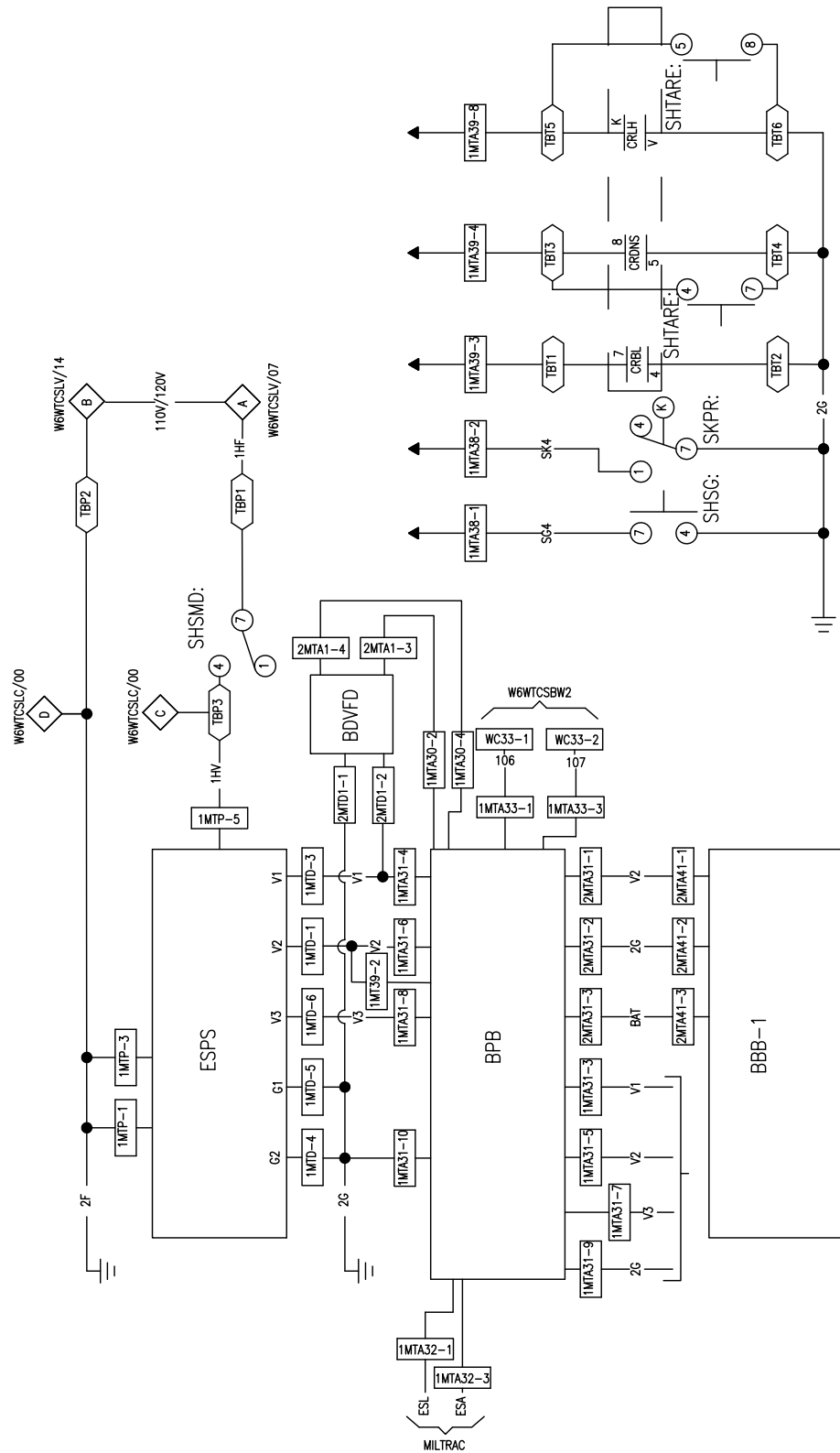
2012242A

Board Wiring  
 Verpflegung Wiring  
 Cableado Junta  
 Câblage Conseil  
 Wiring Board  
 Board Wiring

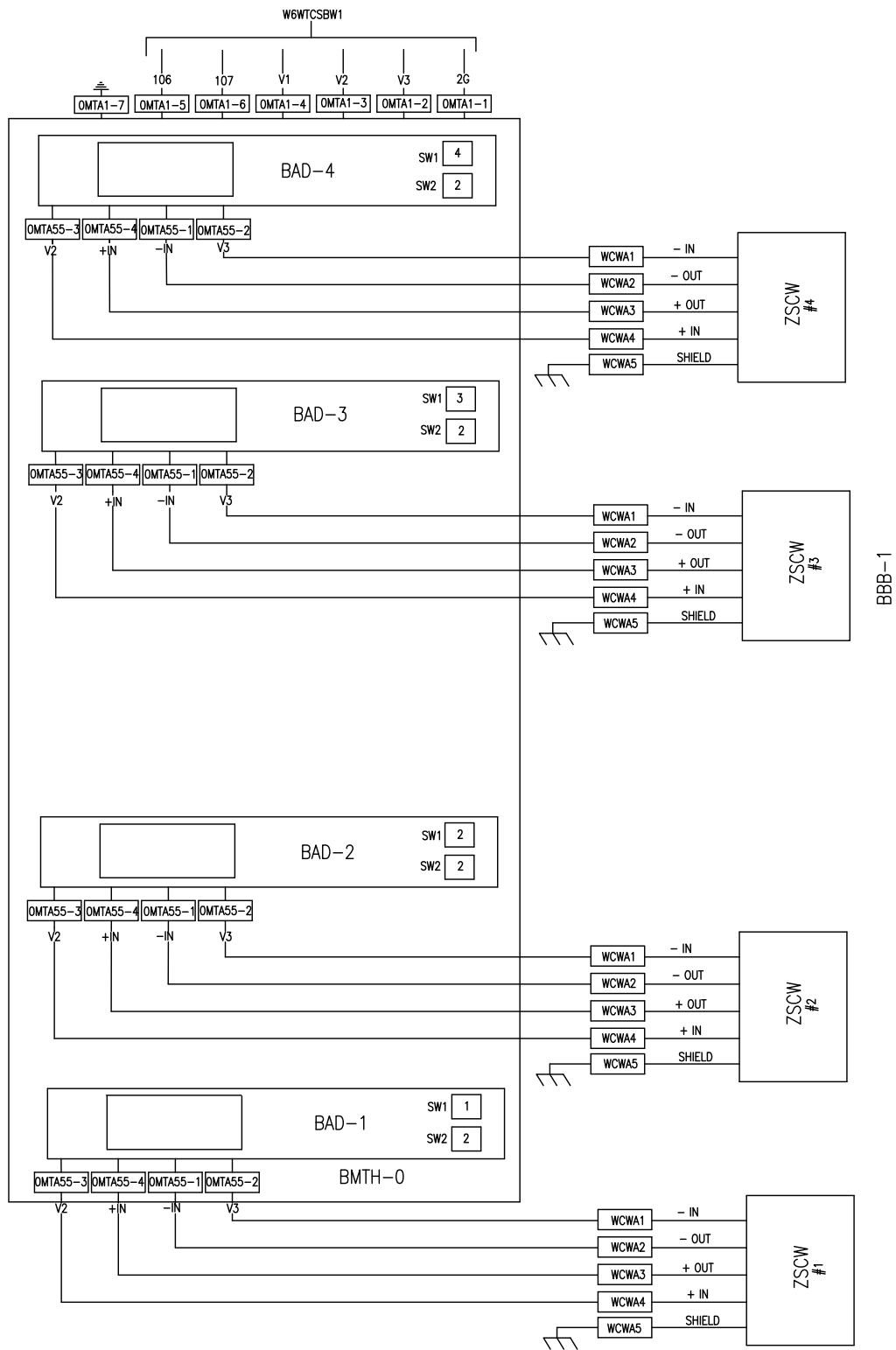
# W6WTCSBW1U

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2014374A



00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17



Board Wiring  
 Verpflegung Wiring  
 Cableado Junta  
 Câblage Conseil  
 Wiring Board  
 Board Wiring

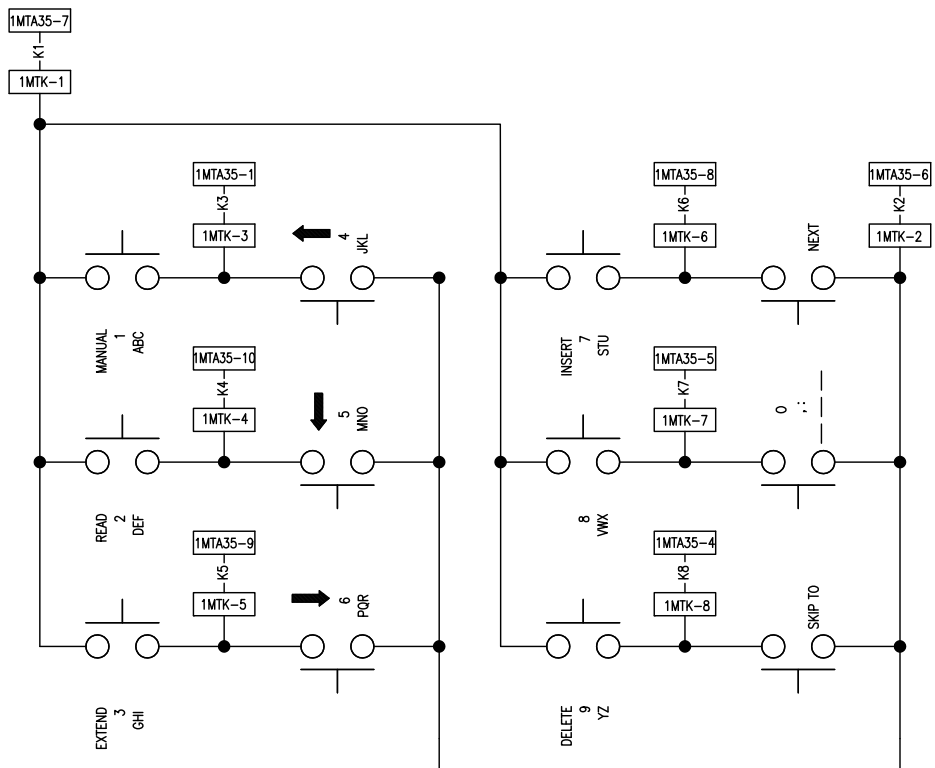
# W6WTCSBW2U

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2012242A

17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
09  
08  
07  
06  
05  
04  
03  
02  
01  
00

Keypad  
Tastenfeld  
teclado  
Clavier  
tastiera  
keypad



# W6WTCSKPU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2012242A

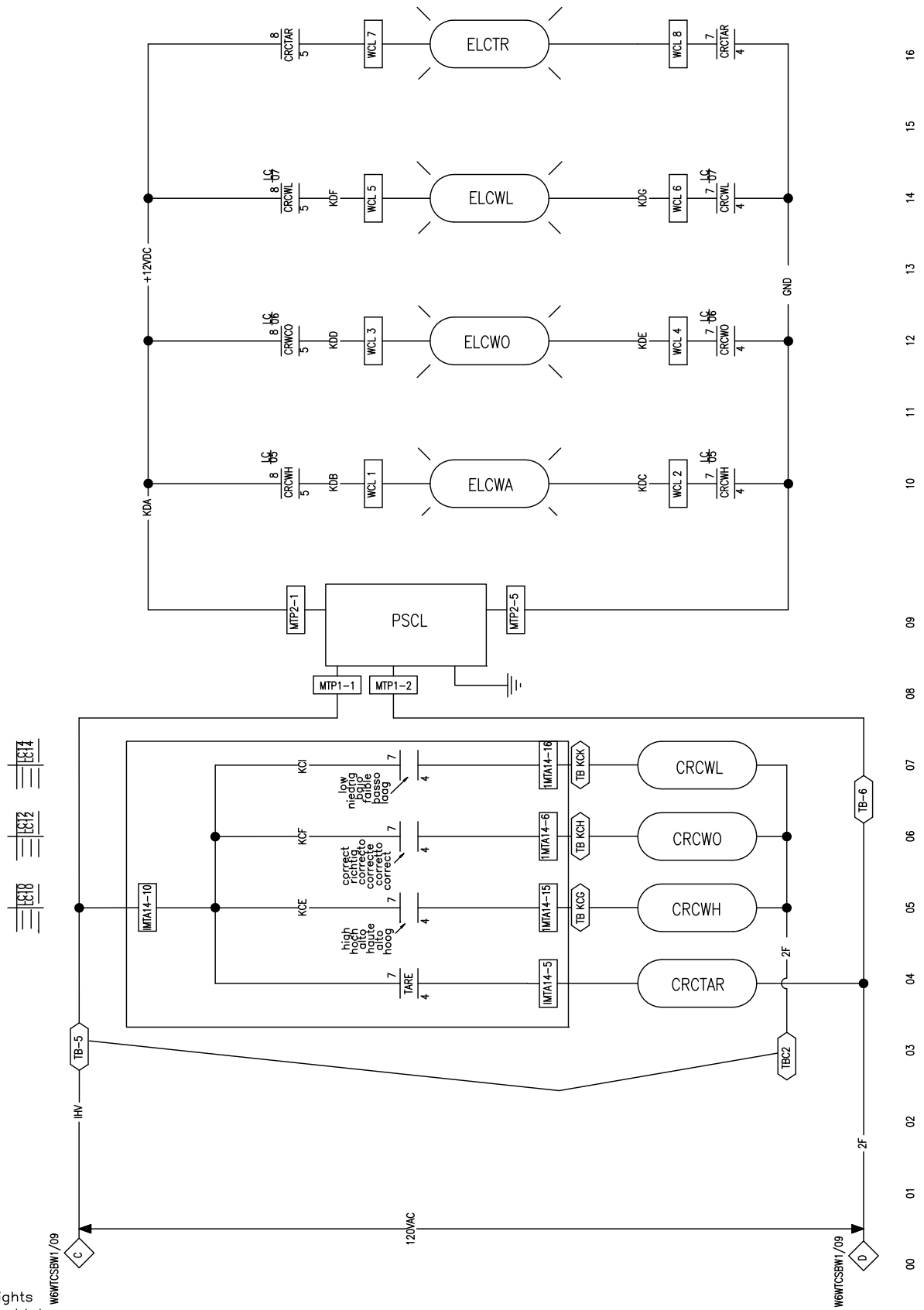
00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17

CBW loading lights  
 CBW Laden leuchtet  
 CBW las luces de carga  
 CBW les lumières de chargement  
 CBW luci di carico  
 CBW laad-lichten

# W6WTCSLCU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2012242B

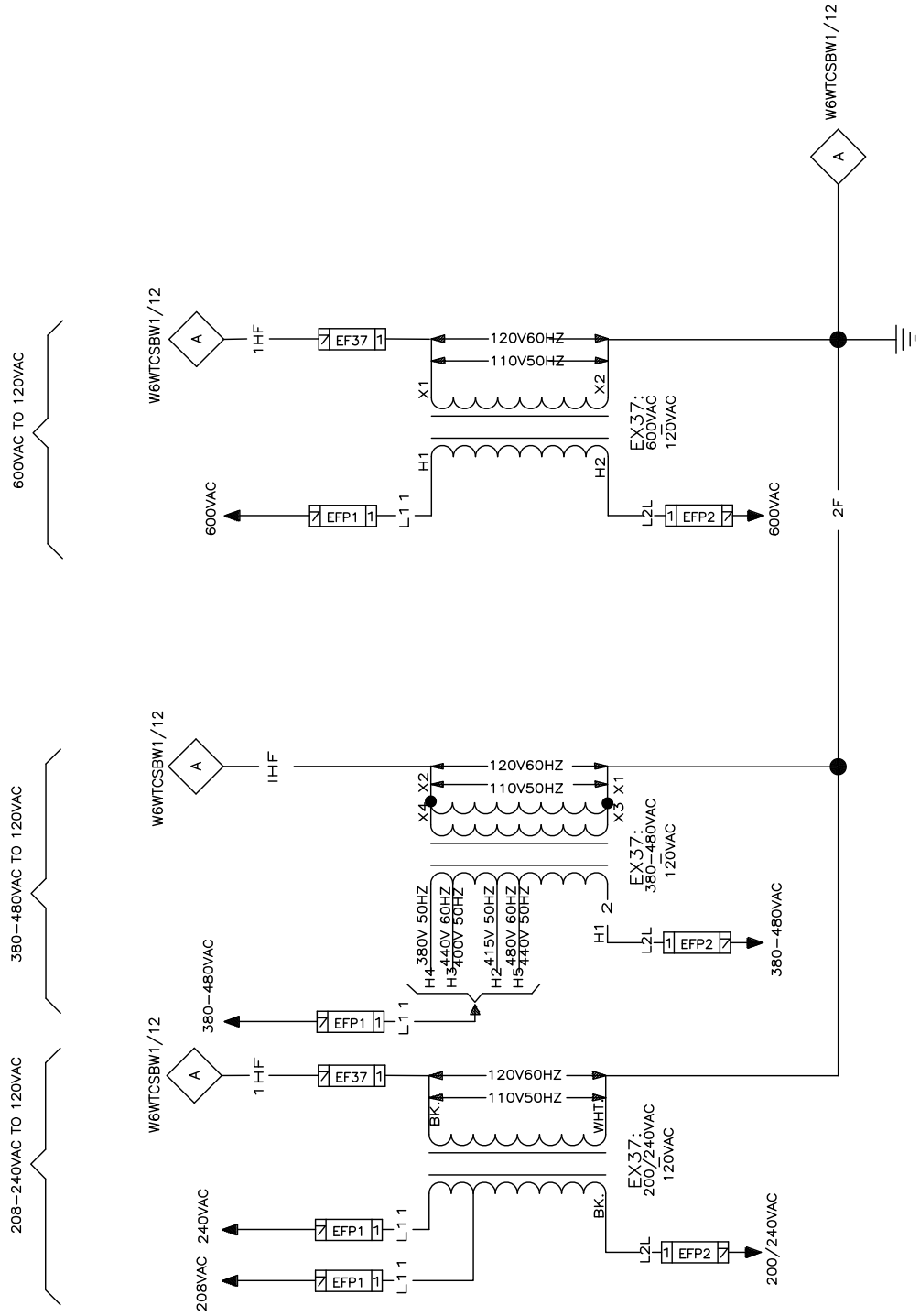


Control Circuit Power  
 Control Circuit Leistung  
 El control de potencia del circuito ntazione  
 Circuit d'alimentation de contrôle  
 Controllo del circuito di alimentazione  
 Controle Circuit Vermogen

# W6WTCSLVU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2012242A



00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15